



## **RÉUNION RÉGULIÈRE**

Ville de Richibucto  
Le 20 juillet 2021

**La réunion régulière du 20 juillet 2021 débute à 19h00.**

**Présent** Stella Richard (Maire)  
Dwayne Thompson (Maire adjoint)  
Dennis Mazerolle, Lucie Vautour & Marc Babineau (Conseillers)  
Mélanie Savoie & Christine Richard (Directrices générales)  
Mireille Leblanc (Secrétaire)

### **BIENVENUE AUX VISITEURS**

Anne-Marie Leach  
JoAnne Robichaud  
Joan Dugas  
Louise Richard-Martin

### **REVUE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

#### **21-62**

Il est proposé par le conseiller Thompson que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.  
Appuyé du conseiller Mazerolle. Motion adoptée.

### **DÉCLARATION DE CONFLITS D'INTÉRÊTS**

Maire Richard s'absente de la réunion en déclarant un conflit d'intérêts au point suivant :  
7 (ii) Facture – rue River

### **ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

#### **21-63**

Il est proposé par le conseiller Mazerolle que le procès-verbal de la réunion régulière du 15 juin 2021 soit adopté tel que présenté. Appuyé du conseiller Thompson. Motion adoptée.

**21-64**

Il est proposé par le conseiller Thompson que le procès-verbal de la réunion extraordinaire du 8 juin 2021 soit adopté avec la correction suivante au document anglophone : *Motion 21-57 (ajournement) proposé par le conseiller Thompson et non le conseiller G. Richard.*  
Appuyé du conseiller Babineau. Motion adoptée.

**AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX**

Aucun rapport.

**CORRESPONDANCES**

- i. *La Fondation des amis de l'Hôpital de Moncton*  
Lettre reçue demandant un don pour la Fondation ci-haut mentionnée.  
Le conseil conclut de ne pas faire un don cette année.
- ii. *Motion M-84 contre les crimes et incidents haineux / C-313 Loi interdisant les symboles de haine*

**21-65**

Au nom des résidents, le maire et le conseil de la Ville de Richibucto appuient la motion d'initiative parlementaire du député Peter Julian, la motion M-84 contre les crimes et incidents haineux et son projet de loi d'initiative parlementaire Bill-C 313 Loi interdisant les symboles de haine. Proposé par le conseiller Thompson et appuyé du conseiller Mazerolle. Motion adoptée.

- iii. *Association de la prévention du crime du Nouveau-Brunswick Inc.*  
Lettre reçue demandant un don pour l'Association ci-haut mentionnée.  
Le conseil conclut de ne pas faire un don cette année, puisqu'ils préfèrent supporter des organisations locales.
- iv. *Pow Wow Elsipogtog*  
Lettre reçue demandant un don au comité Pow Wow, puisque la communauté a subi la perte tragique du centre de loisirs en octobre dernier suite à un incendie. Le comité avait entreposé tout son contenu dans l'aréna et malheureusement il s'agit d'une perte totale au coût de 20,000\$ qui ne sera pas couverte par la compagnie d'assurance.

**21-66**

Il est proposé par le conseiller Thompson que la Ville de Richibucto fasse un don de 1,500\$ pour aider le comité Pow Wow de Elsipogtog. Appuyé du conseiller Babineau. Motion adoptée.

- v. *Congrès AFMNB*  
Le maire et le conseil ont reçu une invitation au congrès annuel de la AFMNB qui se déroulera le 15, 16 et 17 octobre 2021 à Moncton. Le maire (Stella Richard), le conseiller Dennis Mazerolle et la conseillère Lucie Vautour assisteront aux réunions.

vi. *Idées de Charles Richard concernant le tourisme*

Courriel reçu de M. Charles Richard nous faisant part de ses idées pour développer le tourisme dans la Ville de Richibucto. Le conseil conclut que ce sont toutes de bonnes idées, mais que nous sommes présentement dépourvus de volontaires pour aider à organiser ces activités et d'argent pour financer tous ces projets. Le conseiller Thompson discute la possibilité d'offrir des cours de voiliers pour les enfants de la région et le conseiller Babineau discute la possibilité d'offrir des ressources à l'hôtel de ville pour les gens qui sont intéressés dans certaines activités spécifiques. Plus de détails à venir.

vii. *Lettre Englobe (améliorations à la station de traitement d'eau)*

Le 6 juillet, les appels d'offres pour le contrat susmentionné ont été ouverts et une seule soumission a été reçue par Suez WTS -Canada pour un montant de 1 290 300 \$. Après avoir discuté l'offre avec eux, Englobe est satisfait du prix et des spécifications présentées et a déterminé que leur offre était correcte et acceptable.

**21-67**

Il est proposé par le conseiller Thompson que la Ville de Richibucto accepte la soumission de Suez WTS -Canada au montant de 1 290 300\$ pour les améliorations à la station de traitement d'eau de l'allée Vautour. Proposé du conseiller Babineau. Motion adoptée.

**AFFAIRES NON-TERMINÉES**

i. *Garderie La Boussole*

La demande pour un espace de jeu extérieur dans le stationnement de l'Ancre a été complétée. Des cônes sont placés pendant la période de jeu afin d'assurer la sécurité des enfants et sont enlevés quand la session est terminée.

ii. *Facture – rue River*

Maire Richard s'absente de la réunion en déclarant un conflit d'intérêts. Mélanie Savoie, directrice générale, préside la réunion en son absence.

**21-68**

Il est proposé par le conseiller Mazerolle que la Ville de Richibucto règle le compte avec la firme McInnis Cooper puisque l'ancien maire, Roger Doiron, refuse de payer la facture. Appuyé du conseiller Babineau. Motion adoptée.

iii. *Changement d'entrée rue Acadie à Cunard*

Les changements dont Monsieur Normand Fontaine s'occupait, ont été complétés. Les réparations des trottoirs seront effectuées à terme et ne coûteront rien à la ville.

iv. *Global Windows – achat d'un terrain au parc industriel*

La ville de Richibucto a un terrain à vendre dans le parc industriel et la directrice générale Savoie a été approchée par Global Windows et deux autres personnes intéressées pour faire l'achat du terrain.

**21-69**

Il est proposé par le conseiller Babineau que la Ville de Richibucto divise le lot au parc industriel en 3 parties afin de maximiser les revenus et que l'on fasse évaluer le terrain avant de proposer un prix aux personnes intéressées. Appuyé de la conseillère Vautour. Motion adoptée.

**AFFAIRES NOUVELLES**

i. *Arrêté sur les feux*

**21-70**

Il est proposé par le conseiller Mazerolle que la première lecture de l'arrêté 21-06, soit l'arrêté concernant les feux en plein air et les feux d'artifice soit adopté avec la modification suivante :

*5 (b) les marchands puissent vendre les feux d'artifice, et les citoyens puissent en faire l'achat, cependant ne peuvent pas les utiliser à l'intérieur des limites de la Ville de Richibucto.*

Appuyé du conseiller Thompson. Motion adoptée.

**21-71**

Il est proposé par le conseiller Thompson que la deuxième lecture de l'arrêté 21-06, soit l'arrêté concernant les feux en plein air et les feux d'artifice soit adopté tel que présenté. Appuyé de la conseillère Vautour. Motion adoptée.

ii. *Arrêté sur les chats*

Nous avons reçu des plaintes concernant certains chats en ville. Puisque les agents des arrêtés municipaux ont une rencontre au mois d'août avec la SPCANB, ils proposent d'attendre pour adopter un nouvel arrêté sur les chats afin d'avoir plus d'informations sur ce qui peut être fait.

iii. *Réunion du mois d'août*

La réunion régulière du conseil municipal sera annulée pour le mois d'août 2021. La prochaine réunion aura lieu en septembre prochain.

iv. *Golf/Jeux gonflables*

Nous avons des fonds supplémentaires restant dans le compte du Tournoi de Golf jeunesse.

**21-72**

Il est proposé par le conseiller Babineau que la Ville de Richibucto fasse l'achat d'un jeu gonflable pour les enfants puisque notre équipement courant n'est plus fonctionnel ou sécuritaire. Il propose ainsi d'évaluer les prix d'équipement usagé pour voir si l'on peut trouver quelque chose d'acceptable. Appuyé du conseiller Mazerolle. Motion adoptée.

v. *Nominations inspecteurs en bâtiment*

**21-73**

ATTENDU QUE Caroline Roy fut embauchée à la CSRK en juin 2021 comme agent d'aménagement et inspecteur en bâtiment.

ATTENDU QUE le conseil de la Ville de Richibucto a le pouvoir de nommer sous l'article 71(2) LGL un inspecteur en bâtiment pour desservir son secteur incorporé.

ATTENDU QUE la nomination permettra à l'inspecteur de débiter son entraînement et sa collecte d'heures de travail en rapport à son niveau 1.

Il est donc résolu que le conseil municipal de Richibucto nomme Caroline Roy au poste d'inspecteur en bâtiment. Proposé par le conseiller Babineau et appuyé du conseiller Mazerolle. Motion adoptée.

**21-74**

ATTENDU QUE Paul Pellerin fut embauché au projet étudiant à la CSRK en juin 2021 comme agent d'aménagement et inspecteur en bâtiment.

ATTENDU QUE le conseil municipal de Richibucto a le pouvoir de nommer Paul Pellerin sous l'article 71(2) LGL un inspecteur en bâtiment afin de desservir le secteur incorporé pour la période estivale.

ATTENDU QUE Paul Pellerin a complété sa première année en technologie en génie civil.

ATTENDU QUE la nomination permettra l'acquisition d'expérience valable en inspection pour sa formation collégiale.

Il est donc résolu que le conseil municipal de Richibucto nomme Paul Pellerin aux fonctions d'inspecteur en bâtiment pour sa période d'embauche estivale. Proposé par la conseillère Vautour et appuyé du conseiller Thompson. Motion adoptée.

vi. *Terrain MF Leblanc*

La ville de Richibucto a un terrain à vendre dans le parc industriel et la directrice générale Savoie a été approchée par Monsieur MF Leblanc pour en faire l'achat afin d'agrandir son terrain actuel. Plus de détails à venir.

vii. *Terrain Laurie Leblanc*

La ville de Richibucto a un terrain à vendre dans le parc industriel et la directrice générale Savoie a été approchée par Monsieur Laurie Leblanc pour en faire l'achat afin de construire un entrepôt. Plus de détails à venir.

viii. *Amendement arrêté parc Jardine*

**21-75**

Il est proposé par le conseiller Mazerolle que la première lecture de l'amendement à l'arrêté 21-04, soit l'arrêté portant sur le parc municipal Jardine de la Ville de Richibucto, soit adopté tel que présenté. Appuyé du conseiller Thompson. Motion adoptée.

**21-76**

Il est proposé par le conseiller Babineau que la deuxième lecture de l'amendement à l'arrêté 21-04, soit l'arrêté portant sur le parc municipal Jardine de la Ville de Richibucto, soit adopté tel que présenté. Appuyé du conseiller Mazerolle. Motion adoptée.

ix. *Tournoi de Golf (équipes)*

Le conseil discute la possibilité de former une équipe pour le tournoi de Golf Jeunesse, soit une équipe pour le conseil et une équipe pour les employés, ou une équipe mixte. Plus de détails à venir.

x. *Comité du Tournoi de Golf*

Le conseil discute la possibilité de former un comité avec une directrice générale et un membre du conseil pour aider à distribuer les fonds ramassés. Plus de détails à venir.

**COMMISSION D'AMÉNAGEMENT DE KENT**

Rapport présenté.

**COMMISSION DES DÉCHETS SOLIDES**

Aucun rapport.

**RAPPORT D'INCENDIE**

Rapport présenté.

**RAPPORT D'EAU & D'ÉGOUT**

Rapport présenté.

## **RAPPORT DES COMITÉS**

- i. *Directrices générales*  
Rapport présenté.
- ii. *AFMNB/ Environnement (Dennis Mazerolle)*  
Aucun rapport.
- iii. *Autorité portuaire/ Chambre de commerces/ Développement économique (Dwayne Thompson)*  
Aucun rapport
- iv. *ZAA/ Conseil récréatif (Lucie Vautour)*  
Aucun rapport
- v. *UMNB/ Festival de pétoncles (Marc Babineau)*  
Aucun rapport.
- vi. *Forum des maires/ CSRK/ Bibliothèque (Stella Richard)*  
Aucun rapport.

## **DÉLÉGATIONS & PÉTITIONS**

### **(INTERVENTIONS DU PUBLIC ET AUDITION DES REQUÊTES)**

- i.) *Joanne Robichaud*  
Elle adresse le conseil et demande si nous avons un plan pour attirer des entreprises dans la région. Ceci est un point sur lequel la Chambre de commerce travaille continuellement.
- ii.) *Joan Dugas*  
Elle demande au conseil de clarifier chacune de leurs responsabilités et les comités sur lesquels ils siègent.
- iii.) *Anne-Marie Leach*  
Elle adresse le conseil sur plusieurs points, soit un projet d'embellissement en collaboration avec l'autorité portuaire/le quai, une fontaine dans l'étang en arrière du centre d'information, la possibilité que la maison O'Leary devienne une maison du patrimoine et des escaliers pour accéder la plage au petit parc près de la rue Beau-Rivage.

**AJOURNEMENT**

**21-77**

Le conseiller Thompson propose la levée de l'assemblée à 20h40.

Mélanie Savoie  
Greffière

Stella Richard  
Maire